



# PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA

**LOGIC+ COMBI  
C24 C30 C35**

Przystępując do wymiany jakiegokolwiek części tego urządzenia, należy stosować tylko takie podzespoły, co do których można mieć pewność, że będą zgodne z wymaganymi przez naszą firmę specyfikacjami bezpieczeństwa i charakterystykami roboczymi. Nie wolno stosować elementów regenerowanych ani kopiować podzespołów, które nie są w sposób wyraźny zatwierdzone przez firmę Ideal.

**Aby uzyskać najnowsze wydanie literatury technicznej zawierającej specyfikacje techniczne oraz praktyki konserwacyjne, prosimy odwiedzić stronę internetową naszej firmy [www.idealboilers.com](http://www.idealboilers.com), z której można pobrać stosowne informacje w postaci pliku PDF.**

Wydania Przewodnika użytkownika w innych językach można znaleźć na stronie internetowej naszej firmy [www.idealboilers.com](http://www.idealboilers.com).

# SPIS TREŚCI

<b>1. Wstęp</b> .....	<b>3</b>	<b>4. Spuszczanie kondensatu</b> .....	<b>8</b>
Bezpieczeństwo .....	3	<b>5. Informacje ogólne</b> .....	<b>9</b>
Zasilanie elektryczne.....	3	Pompa obiegowa kotła.....	9
Ważne uwagi.....	3	Minimalne odstępy .....	9
<b>2. Obsługa kotła</b> .....	<b>4</b>	Wyciek gazu.....	9
Schemat urządzeń sterujących.....	4	Czyszczenie .....	9
Uruchomienie kotła .....	4	Konserwacja.....	9
Tryby robocze .....	5	<b>6. Punkty do sprawdzenia przez</b>	
Podgrzew wstępny CWU .....	5	<b>użytkownika kotła</b> .....	<b>10</b>
Regulacja temperatury wody.....	5	Rozwiązywanie problemów.....	11
Wydajna eksploatacja systemu grzewczego.....	6	<b>7. Funkcje wyświetlacza – normalne</b>	
Kompensacja pogodowa.....	6	<b>działanie</b> .....	<b>13</b>
Zabezpieczenie kotła przed zamarznięciem .....	6	<b>8. Funkcje wyświetlacza – zmienione</b>	
Ponowne uruchomienie kotła .....	6	<b>ustawienia</b> .....	<b>13</b>
Wyłączenie zasilania elektrycznego.....	6	<b>9. Funkcje wyświetlacza – komunikaty</b>	
<b>3. Ciśnienie w instalacji wodnej</b> .....	<b>7</b>	<b>o usterkach</b> .....	<b>14–18</b>

Wszyscy Zarejestrowani Inżynierowie Bezpieczeństwa Gazowego noszą identyfikatory Rejestru Bezpieczeństwa Gazowego (Gas Safe Register) i mają nadany numer rejestracji. Oba te dokumenty powinny być zarejestrowane na Liście kontrolnej odbiorów wzorcowych (Benchmark Commissioning Checklist). Upewnienia swojego instalatora można sprawdzić, dzwoniąc bezpośrednio na numer infolinii 0800 4085500.

**Ideal Stelrad Group** jest członkiem schematu wzorcowego i w pełni popiera cele programu. Wzorzec został wprowadzony w celu poprawy standardów instalacji i odbiorów systemów centralnego ogrzewania na terenie Wielkiej Brytanii, zapewnienia bezpieczeństwa oraz uzyskania wysokiej sprawności energetycznej urządzeń, a także w celu zachęcenia użytkowników do regularnego serwisowania wszystkich systemów CO.



**PO KAŻDYM ZABIEGU SERWISOWYM NALEŻY WYPEŁNIĆ REJESTR INTERWAŁÓW SERWISÓW WZORCOWYCH**

## 1. WSTĘP

Kocioł **Logic + Combi C** to urządzenie dwufunkcyjne zasilające instalację centralnego ogrzewania i wytwarzające przepływowo CWU (ciepłą wodę użytkową). Kocioł przeprowadza pełną sekwencję automatycznego zapłonu oraz wspomaganego wentylatorowo spalania.

Z uwagi na wysoką sprawność energetyczną kotła ze spalin wykrapla się kondensat, który za pomocą wężyka plastikowego przymocowanego do podstawy kotła jest odprowadzany do kanalizacji ściekowej. Przy wylocie kanału spalinowego mogą być widoczne również „pióropusze” pary wodnej z odparowanego kondensatu.

### Bezpieczeństwo

#### **AKTUALNIE OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA GAZOWEGO (W ZAKRESIE INSTALACJI ORAZ UŻYTKOWANIA).**

W jak najlepiej pojętym interesie użytkownika oraz ze względów bezpieczeństwa wymaga się, aby instalacja kotła przeprowadzana była wyłącznie przez Zarejestrowanego Inżyniera Bezpieczeństwa Gazowego (ang. Gas Safe Registered Engineer), w zgodzie z powyższymi przepisami prawnymi.

W Irlandii instalacja musi być przeprowadzana przez Zarejestrowanego Instalatora Gazowego (ang. Registered Gas Installer, RGII), w zgodzie z zaleceniami aktualnego wydania wytycznych dla projektantów, budowniczych oraz instalatorów instalacji grzewczych. 813 „Domestic Gas Installations” (Domowe Instalacje Gazowe), aktualnych przepisów prawa budowlanego. W odniesieniu do instalacji elektrycznych należy stosować się do aktualnych przepisów ETCI (Rady Elektrotechnologicznej Irlandii).

*Jest niezwykle istotne, aby w celu bezpiecznej i ekonomicznej eksploatacji kotła ściśle stosować się do treści instrukcji zawartych w niniejszej broszurze.*

### ZASILANIE ELEKTRYCZNE

Urządzenie musi być uziemione.

Zasilanie: 230 V ~ 50 Hz. Obwód musi być zabezpieczony bezpiecznikiem 3 A.

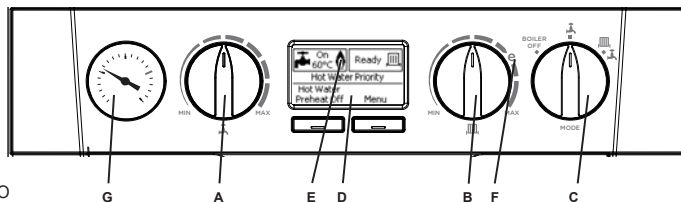
### WAŻNE UWAGI

- Urządzenie to nie może być eksploatowane bez prawidłowo zamontowanej obudowy, tworzącej odpowiednią osłonę szczelną.
- Jeżeli kocioł jest instalowany w pomieszczeniu, wówczas pomieszczenie to NIE MOŻE być wykorzystywane do celów składowych.
- Jeżeli użytkownik wie lub podejrzewa, że kocioł ma usterkę, wówczas z kotła tego NIE WOLNO KORZYSTAĆ do momentu usunięcia usterki przez Zarejestrowanego Inżyniera Bezpieczeństwa Gazowego (Wielka Brytania) lub Zarejestrowanego Instalatora Gazowego (RGII) w Irlandii.
- W ŻADNYCH okolicznościach którykolwiek z zaplombowanych elementów tego urządzenia nie może być wykorzystywany w sposób nieprawidłowy ani nie wolno przy nim manipulować.
- Z urządzenia tego mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i powyżej. Urządzeniem tym mogą posługiwać się również osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo wykazujące się brakiem wiedzy i doświadczenia, jednak pod warunkiem, że będą to robić pod nadzorem lub uzyskają instruktaż dotyczący bezpiecznego posługiwania się urządzeniem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru osób dorosłych nie mogą przeprowadzać czyszczenia ani jakichkolwiek zabiegów konserwacyjnych.

## 2. OBSŁUGA KOTŁA

### Legenda


- A. Pokrętko regulacji temperatury CWU
- B. Pokrętko regulacji temperatury CO (centralnego ogrzewania)
- C. Pokrętko trybu roboczego
- D. Wyświetlacz kotła
- E. Wskaźnik włączenia palnika
- F. Ustawienie ekonomicznej eksploatacji CO
- G. Manometr



### URUCHOMIENIE KOTŁA

Jeżeli instalacja wyposażona jest w programator, wówczas przed przystąpieniem do dalszego zapoznawania się z niniejszą instrukcją należy przeczytać oddzielną instrukcję programatora.


Kocioł należy uruchomić w następujący sposób:

1. Ustawić pokrętko ustawiania trybu roboczego (C) na „BOILER OFF” (kocioł wył.).
2. Ustawić pokrętko regulacji temperatury CWU (A) oraz pokrętko regulacji temperatury CO (B) na „MAX” (maksimum).
3. Sprawdzić, czy kurki czepalne CWU są zamknięte.
4. Włączyć zasilanie elektryczne kotła i sprawdzić, czy wszystkie zewnętrzne urządzenia sterujące, np. programator oraz termostat pokojowy, są włączone.
5. Ustawić pokrętko trybu roboczego (C) na „” (zima).

Kocioł rozpocznie sekwencję zapłonu, dostarczając w miarę zapotrzebowania ciepło do centralnego ogrzewania.

**Uwaga:** Podczas normalnego działania na wyświetlaczu kotła (D) będą pojawiać się komunikaty (zob. rozdział 7).

**Uwaga:** Zabezpieczenie przed zamarzaniem – w razie spadku temperatury poniżej 5°C kocioł rozpali się automatycznie.

W czasie zwykłej eksploatacji kotła, w momencie gdy palnik jest zapalony, na wyświetlaczu podświetlony pozostanie symbol włączenia palnika  (E).


**Uwaga:** Jeżeli pięciokrotna próba zapłonu kotła nie powiedzie się, wówczas na wyświetlaczu pojawi się następująca wiadomość:

Blokada zapłonu 1/2	Blokada zapłonu 2/2
Sprawdź działanie innych urządzeń gazowych	Jeśli błąd występuje nadal, skontaktować się z instalatorem
Ponownie uruchom kocioł	
Restart      Menu	Restart      Menu

Aby ponownie uruchomić kocioł, nacisnąć przycisk restart. Kocioł powtórzy sekwencję zapłonu. Jeżeli kocioł w dalszym ciągu nie będzie w stanie się rozpałić, wówczas należy skonsultować się z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego lub (w Irlandii) Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).

## TRYBY ROBOCZE


**Warunki zimowe** – (wymagana praca CO i wytwarzanie CWU)

Ustawić pokrętkę trybu roboczego (C) na „” (zima).

Kocioł rozpali się i dostarczy ciepło do grzejników.

Podgrzew wstępny CWU będzie działał wówczas, gdy przycisk On/Off (Wł./Wyt.) podgrzewu wstępnego CWU będzie ustawiony na „**Preheat On**” (podgrzew wstępny wł.).

**Warunki letnie** (występuje wyłącznie zapotrzebowanie na CWU)

Pokrętkę trybu roboczego (C) należy ustawić na „” (lato).

Na zewnętrznych urządzeniach sterujących zapotrzebowanie na CO ustawić na OFF (WYŁ.).

Podgrzew wstępny CWU będzie działał wówczas, gdy przycisk On/Off (Wł./Wyt.) podgrzewu wstępnego CWU będzie ustawiony na „**Hot Water On**” (CWU wł.).

## Wyłączenie kotła

Ustawić pokrętkę trybu roboczego (C) na „**BOILER OFF**” (kocioł wytł.). Aby uaktywnić ochronę przeciwzamrożeniową kotła, zasilanie elektryczne kotła musi pozostać włączone (patrz Zabezpieczenie przed zamarzaniem).

## PODGRZEW WSTĘPNY – CWU

Aby zapewnić szybsze dostarczanie CWU do punktów poboru, zainstalowany w kotle wymiennik ciepła CWU może być podgrzewany wstępnie. Osiąga się to poprzez ustawienie przycisku On/Off (Wł./Wyt.) podgrzewu wstępnego CWU na „**Preheat On**” (podgrzew wstępny wł.).

Kocioł będzie się okresowo włączał na kilka sekund po to, aby utrzymywać wymiennik CWU w stanie wstępnie podgrzanym. Średni czas pomiędzy kolejnymi cyklami włączenia się kotła wynosi 90 minut. Okres ten może się zmieniać w zależności od temperatury zewnętrznego otoczenia kotła. Kocioł włączy się zawsze, jeżeli tylko będzie występować zapotrzebowanie na CWU.

Jeżeli standardowe zasilanie w CWU będzie wystarczające, wówczas należy ustawić opcję „**Preheat Off**” (podgrzew wstępny wytł.).

## REGULACJA TEMPERATURY WODY

### Ciepła woda użytkowa (CWU)

Urządzenia regulacyjne kotła ograniczają temperaturę CWU do wartości maksymalnej wynoszącej 65°C. Temperaturę CWU można regulować za pomocą pokrętki regulacji temperatury CWU (B). Przy niskim poziomie odprowadzania CWU maksymalna temperatura może przekroczyć 65°C.

Przybliżone temperatury CWU:

Ustawienia pokręteł	Temperatura CWU (w przybl.)
Minimum	40°C
Maksimum	65°C


Ze względu na zmiany występujące w systemie oraz wahania sezonowe natężenia przepływu / przyrosty temperatury CWU będą się różnić, co wymaga regulacji na zaworze czerpalnym: im niższe będzie natężenie przepływu, tym wyższa będzie temperatura CWU i na odwrót.

### Centralne ogrzewanie (CO)

Urządzenia regulacyjne kotła ograniczają temperaturę grzejników CO do wartości maksymalnej wynoszącej 80°C. Temperaturę CO można regulować za pomocą pokrętki regulacji temperatury CO (B).

Przybliżone temperatury CO:

Ustawienia pokręteł	Temperatura grzejników CO (przybl.)
Minimum	30°C
Maksimum	80°C

Ustawienia ekonomiczne „” zostały omówione w treści rozdziału „Wydajna eksploatacja systemu grzewczego”.

## WYDAJNA EKSPLOATACJA SYSTEMU GRZEWczego

Ten kocioł jest urządzeniem typu kondensacyjnego i charakteryzuje się wysoką sprawnością energetyczną i automatycznym dopasowaniem mocy grzewczej do zapotrzebowania na energię cieplną. W ten sposób wraz ze spadkiem zapotrzebowania na energię cieplną spada też zużycie gazu.

W czasie gdy kocioł pracuje z najwyższą sprawnością energetyczną, w gazach spalinowych wykrapla się kondensat. Aby wykorzystywać kocioł w sposób wydajny (i zużywać mniejsze ilości gazu), pokrętko regulacji temperatury CO (B) należy ustawić w pozycji „E” lub niższej. Aby sprostać zapotrzebowaniu na energię grzewczą w okresie zimowym, może się okazać konieczne przestawienie pozycji pokrętki w kierunku wartości „MAX”. Ustawienie to będzie zależne od typu budynku oraz od stosowanych grzejników.


Zmniejszenie nastawy termostatu pokojowego o 1°C powoduje zmniejszenie zużycia gazu do 10%.

## KOMPENSACJA POGODOWA

Jeżeli w skład systemu włączona jest opcja kompensacji pogodowej, wówczas metodą nastawiania temperatury pokojowej staje się zmiana ustawienia pokrętki regulacji temperatury CO (B). Aby podwyższyć temperaturę pokojową, należy obrócić pokrętko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby ją obniżyć. Po osiągnięciu pożądanej nastawy pokrętko należy pozostawić w wybranej pozycji, a system będzie dążył do uzyskania pożądanej temperatury pokojowej dla wszystkich zewnętrznych warunków pogodowych.

## ZABEZPIECZENIE KOTŁA PRZED ZAMARZNIĘCIEM

Kocioł jest wyposażony w funkcję zabezpieczającą przed zamrożeniem, która jest aktywna we wszystkich trybach roboczych pod warunkiem, że zasilanie elektryczne kotła jest przez cały czas włączone. Jeżeli temperatura wody w kotle spada poniżej 5°C, ochrona przeciwzamrożeniowa uaktywnia się w sposób samoczynny i uruchamia kocioł, co pozwala na uniknięcie zamrożenia. Ten proces nie gwarantuje, że chronione będą inne części systemu.

Jeżeli w systemie zostanie zainstalowany termostat przeciwzamrożeniowy, wówczas, aby mogła zostać uruchomiona ochrona przeciwzamrożeniowa systemu, kocioł musi być nastawiony na tryb pracy zimowej „ ”.

Jeżeli system nie jest wyposażony w ochronę przeciwzamrożeniową i w czasie krótkiej nieobecności w domu prawdopodobne jest wystąpienie silnych spadków temperatury, wówczas zaleca się pozostawienie urządzeń sterujących pracą ogrzewania lub wbudowanego programatora (jeżeli takowy jest zainstalowany) w stanie włączonym przy zredukowanych ustawieniach temperatury. Na okres dłuższych nieobecności cały system powinien zostać opróżniony z wody.

## PONOWNE URUCHOMIENIE KOTŁA

Aby ponownie uruchomić kocioł, gdy wymagają tego wiadomości dotyczące usterek (patrz rozdział 9), należy nacisnąć przycisk „Restart”. Kocioł powtórzy sekwencję zapłonu. Jeżeli kocioł w dalszym ciągu nie będzie w stanie się uruchomić, wówczas należy skonsultować się z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (w Wielkiej Brytanii) lub Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGI) w Irlandii.

## WYŁĄCZENIE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

Aby odłączyć całe zasilanie od kotła, należy ustawić włącznik kotła w pozycji OFF (WYŁ.).

### 3. CIŚNIENIE W INSTALACJI WODNEJ

Manometr ciśnienia systemowego (G – patrz: strona 4) wskazuje ciśnienie panujące w instalacji CO. Jeżeli w pewnym przedziale czasu obserwowany jest spadek ciśnienia poniżej pierwotnego ustawienia 1–2 barów i ciśnienie to nadal spada, może to wskazywać na wyciek wody z instalacji. W takim przypadku należy uzupełnić ciśnienie zgodnie z poniższą ilustracją. Jeżeli nie da się tego dokonać lub jeżeli ciśnienie nadal będzie spadać, należy zasięgnąć porady Zarejestrowanego Inżyniera Bezpieczeństwa Gazowego (w Wielkiej Brytanii) lub Zarejestrowanego Instalatora Gazowego (RGI) w Irlandii.

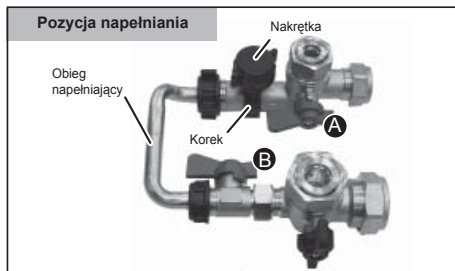
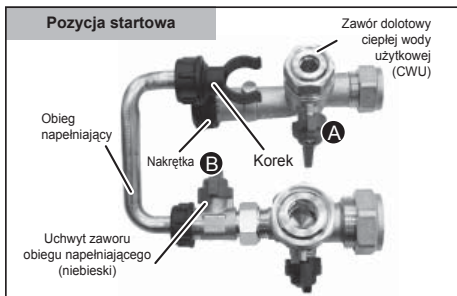


**JEŻELI CIŚNIENIE W INSTALACJI SPADNIE DO WARTOŚCI NIŻSZEJ NIŻ 0,3 BARA W TYM STANIE, WÓWCZAS KOCIOŁ NIE BĘDZIE PRACOWAŁ.**

**Aby uzupełnić ciśnienie wody w systemie, należy:**

1. Sprawdzić, czy uchwyty obu zaworów **A** i **B** (niebieskie) są ustawione w pozycji zamkniętej (zgodnie z poniższą ilustracją)
2. Wykręcić korek i nakrętkę. Elementy te należy zachować do przyszłego wykorzystania.
3. Podłączyć obieg napełniający do zaworu dopływowego ciepłej wody użytkowej (CWU) i dokręcić złączkę. Sprawdzić, czy drugi koniec obiegu napełniającego został maksymalnie dokręcony.

4. Obrócić uchwyt zaworu dopływowego ciepłej wody użytkowej (CWU) **A** w pozycję poziomą.
5. Sprawdzając, czy nie ma wycieku, stopniowo obracać (niebieski) uchwyt zaworu obiegu napełniającego **B** w pozycję poziomą.
6. Odczekać, aż wskazanie na manometrze wyniesie 1 do 1,5 bara.
7. Po osiągnięciu właściwego ciśnienia przestawić oba zawory **A** i **B** z powrotem w pozycję zamkniętą.
8. Odłączyć obieg napełniający. Z powrotem wkręcić korek i nakrętkę. Należy pamiętać, że w tym momencie może nastąpić niewielki rozlew wody.



## 4. SPUSZCZANIE KONDENSATU

To urządzenie zostało wyposażone w odpływ kondensatu z zainstalowanym syfonem, co zmniejsza ryzyko zamarznięcia kondensatu w urządzeniu. Jeżeli jednak przewód odpływowy kondensatu z urządzenia zamarznie, wówczas należy zastosować się do poniższych instrukcji:

- a. Jeżeli użytkownik nie jest w stanie przeprowadzić poniższych instrukcji odmrażania samodzielnie, wówczas należy zwrócić się o pomoc do miejscowego Zarejestrowanego Instalatora Bezpieczeństwa Gazowego.
- b. Jeżeli natomiast użytkownik jest w stanie wykonać następujące instrukcje, wówczas prosimy o zachowanie ostrożności podczas manipulowania gorącymi przyborami. Nie próbować rozmrażać przewodów rurowych zainstalowanych powyżej poziomu gruntu.

Jeżeli w urządzeniu tym wytworzy się korek w przewodzie spustowym kondensatu, wówczas będzie się on zbierał aż do momentu, w którym zacznie powodować bulgotanie. Następnie urządzenie zablokuje się, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Blokada zapłonu”. W przypadku ponownego uruchomienia urządzenie ponownie zablokuje, zablokuje się, a na wyświetlaczu jeszcze raz pojawi się komunikat „Blokada zapłonu”.

Aby odblokować zamarznięty przewód spustowy kondensatu, należy:

1. Zbadać stan wewnętrzny plastikowej rurki spustowej kondensatu na całej długości przebiegu: od króćca odpływowego urządzenia aż do punktu końcowego.  
Zlokalizować korek lodowy. Najbardziej prawdopodobnym punktem zamarznięcia przewodu spustowego kondensatu jest jego najbardziej odsłonięty punkt na zewnątrz budynku lub miejsce, w którym występują utrudnienia przepływu. Miejsce takie może być zlokalizowane przy otwartym końcu rurki, na zgięciu, na kolanku lub w najniżej położonym miejscu na długości przebiegu

przewodu, gdzie może się zbierać kondensat. Przed podjęciem dalszych działań należy tak dokładnie, jak tylko jest to możliwe, zlokalizować miejsce położenia korka lodowego.

2. Rozmrozić korek lodowy, posługując się butelką gorącej wody, podgrzaną w kuchence pakietem rozmrażającym lub gorącą, wilgotną ściereczką. Zanim korek ten zostanie całkowicie rozmrożony, może być konieczne dokonanie kilku prób.  
Rurka spustowa kondensatu może być polewana gorącą wodą z konewki lub za pomocą podobnego pojemnika. NIE stosować wody wrzącej.
3. Podczas posługiwania się wodą gorącą należy zachować ostrożność, ponieważ może ona zamarzać i powodować inne lokalne zagrożenia.
4. Po usunięciu korka lodowego i po spłynięciu pozostałego kondensatu można przystąpić do restartu urządzenia. (Patrz rozdział: „Uruchomienie kotła”)
5. Jeżeli zapłon kotła nie powiedzie się, wówczas należy wezwać Zarejestrowanego Inżyniera Bezpieczeństwa Gazowego.

### Rozwiązania zapobiegawcze

W okresie mrozów pokrętko regulacji temperatury CO (B) należy nastawić na „MAX” (po zakończeniu mroźnych dni poprzednie ustawienie pokrętki musi zostać przywrócone).

Ogrzewanie należy ustawić na pracę ciągłą, a na noc lub w okresie niewykorzystywania pomieszczeń termostat pokojowy należy ustawić na 15°C (po zakończeniu ostrych chłódów poprzednie ustawienie pokrętki musi zostać przywrócone).



## 5. INFORMACJE OGÓLNE

### POMPA OBIEGOWA KOTŁA

Pompa obiegowa kotła raz na 24 godziny dokonuje krótkiego autotestu niezależnie od zapotrzebowania na energię ciepłą.

### MINIMALNE ODSTĘPY

Należy zachować następujące odstępy na potrzeby serwisowania kotła: 165 mm (6½") u góry, 100 mm (4") na dole, 2,5 mm (¼") z boków oraz 450 mm (17¾") z przodu obudowy kotła.

### DOLNY ODSTĘP

Po zakończeniu instalacji kotła dolny odstęp może zostać zmniejszony do 5 mm.

Należy to uzyskać za pomocą łatwo zdejmowalnego panelu, umożliwiającego obserwację manometru ciśnienia wody w instalacji i zapewniającego odstępy 100 mm wymagane w celach serwisowych.

### FUNKCJA ZGŁOSZENIA SERWISOWEGO

Jeśli kocioł został zainstalowany ponad 1 rok temu, na wyświetlaczu pojawi się następujący komunikat:

Service Due	
	Phone 01482 498660
Hot Water Preheat On	Restart

Naciśnij „Restart”, aby usunąć tę wiadomość.

### WYCIEK GAZU

Jeżeli nastąpił wyciek gazu lub istnieje jego podejrzenie, wówczas należy bezzwłocznie zawiadomić National Gas Emergency Service (Krajowe Pogotowie Gazowe). **Tel.: 0800 111 999.**

Należy spełnić następujące warunki:

- upewnić się, że wszystkie otwarte płomienie zostały zgaszone;
- nie używać przełączników elektrycznych;
- **otworzyć wszystkie okna i drzwi.**

### CZYSZCZENIE

Do zwykłego czyszczenia należy użyć suchej szmatki. Aby usunąć trudno zmywalne plamy, należy je wytrzeć wilgotną szmatką i na końcu przetrzeć suchą ściereczką. **NIE stosować ściernych materiałów czyszczących.**

### KONSERWACJA

Urządzenie należy przynajmniej raz na rok poddać przeglądowi serwisowemu wykonywanemu przez Zarejestrowanego Inżyniera Bezpieczeństwa Gazowego lub Zarejestrowanego Instalatora Gazowego (RGII).

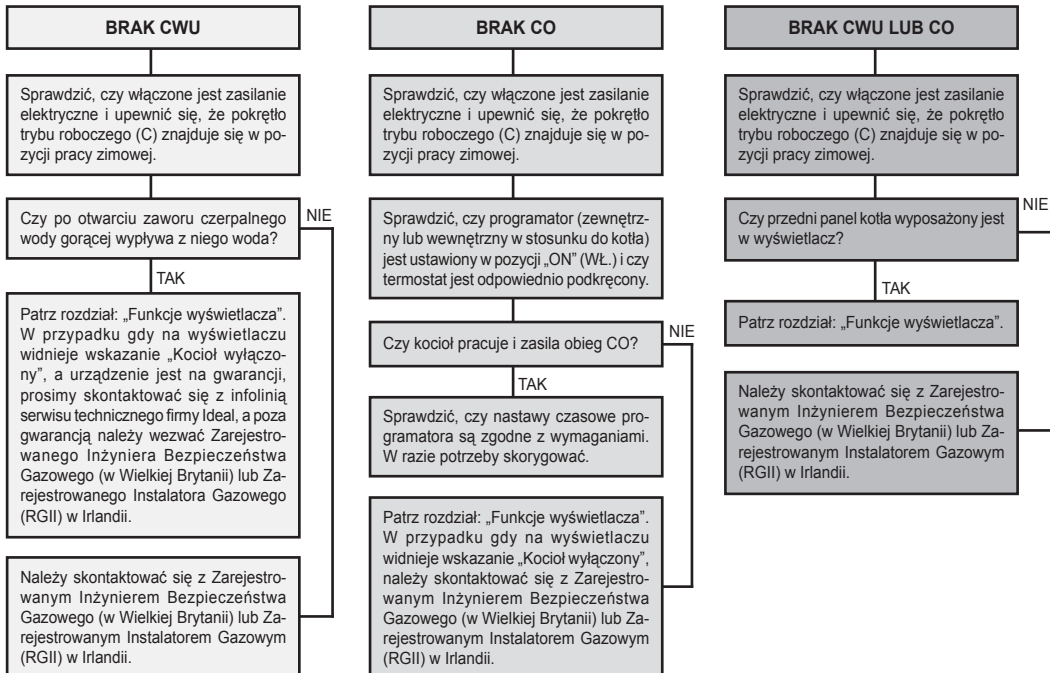
## **6. PUNKTY DO SPRAWDZENIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA KOTŁA**

**Uwaga:** *Przed zamówieniem wizyty inżyniera serwisowego, zgodnie z naszą aktualną polityką gwarancyjną, uprzejmie prosimy o sprawdzenie następujących punktów, pozwalających na zidentyfikowanie wszelkich problemów leżących poza kotłem. Jeżeli zostanie stwierdzone, że problem ma charakter niezwiązany z kotłem, zastrzegamy sobie prawo do obciążenia użytkownika opłatą za wizytę lub za wszelkie zamówione wizyty, podczas których nastąpi odmowa udostępnienia urządzenia naszemu inżynierowi.*

**W PRZYPADKU WSZELKICH ZAPYTAŃ PROSIMY ZADZWONIĆ  
NA INFOLINIĘ OBSŁUGI KLIENTÓW FIRMY IDEAL: 01482 498660**

**UWAGA: PONOWNE URUCHOMIENIE KOTŁA**  
Aby ponownie uruchomić kocioł, nacisnąć przycisk Restart

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



## 7. FUNKCJE WYŚWIETLACZA – NORMALNY TRYB DZIAŁANIA

Wyświetlacz cyklicznie prezentuje do 3 komunikatów w każdym stanie działania, jak przedstawiono poniżej.

**Uwaga:** Przedstawione poniżej temperatury służą wyłącznie celom ilustracyjnym. Mierzone wartości temperatur będą widoczne na kotle.

<p>Pokrętko trybu ustawiono w położeniu wyłączonym „BOILER OFF”:</p>	<p style="text-align: center;">Boiler Off</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Menu</p>	<p>Ciepła woda użytkowa z CO:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>On 60°C</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Ready</p> </div> </div> <p style="text-align: center;">Hot Water Priority</p> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <p>Hot Water Preheat Off</p> <p>Menu</p> </div>
<p>Pokrętko w położeniu „” bez zapotrzebowania na ciepło:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Ready</p> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Off</p> </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <p>Hot Water Preheat Off</p> <p>Menu</p> </div>	<p>Centralne ogrzewanie:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Ready</p> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>On 70°C</p> </div> </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <p>Hot Water Preheat Off</p> <p>Menu</p> </div>
<p>Pokrętko w położeniu „ ” bez zapotrzebowania na ciepło:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Ready</p> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Ready</p> </div> </div> <hr/> <p style="text-align: center;">Room Stat or Timer Off</p> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <p>Hot Water Preheat Off</p> <p>Menu</p> </div>	<p>Podgrzew wstępny:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Pre heat</p> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Off</p> </div> </div> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <p>Hot Water Preheat On</p> <p>Menu</p> </div>
<p>Ciepła woda użytkowa bez CO:</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>On 60°C</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Ready</p> </div> </div> <hr/> <p style="text-align: center;">Room Stat or Timer Off</p> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <p>Hot Water Preheat Off</p> <p>Menu</p> </div>	<p>Zabezpieczenie kotła przed zamarznięciem:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>Boiler Frost Protection On</p> </div> </div> <hr/> <p style="text-align: center;">Room Stat or Timer Off</p> <hr/> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <p>Hot Water Preheat On</p> <p>Menu</p> </div>

Wymagany serwis:	Service Due
	 Phone 01482 498660
	Hot Water Preheat On    Restart

## 8. FUNKCJE WYŚWIETLACZA – ZMIENIONE USTAWIENIA

**Uwaga:** Przedstawione poniżej temperatury służą wyłącznie celom ilustracyjnym. Mierzone wartości temperatur będą widoczne na kotle.

<p>Zmieniono położenie pokrętki temperatury CWU:</p>	<table border="1"> <tr><td>Hot Water Temperature</td></tr> <tr><td> <b>62</b>°C</td></tr> <tr><td>OK</td></tr> </table>	Hot Water Temperature	 <b>62</b> °C	OK	<p><b>Podgrzew wstępny</b> Jeśli włączono podgrzew wstępny, kocioł będzie od czasu do czasu włączał palnik. Dzięki temu możliwe będzie obniżenie czasu oczekiwania na gorącą wodę. Jeśli wyłączono podgrzew wstępny, czas odpowiedzi zostanie zredukowany, ale zmniejszy się również zużycie gazu.</p>						
Hot Water Temperature											
 <b>62</b> °C											
OK											
<p>Zmieniono położenie pokrętki temperatury CO:</p>	<table border="1"> <tr><td>Radiator Temperature</td></tr> <tr><td><b>80</b>°C </td></tr> <tr><td>OK</td></tr> </table>	Radiator Temperature	<b>80</b> °C 	OK	<p>Aby włączyć podgrzew wstępny, należy nacisnąć przycisk „Hot Water Preheat Off” (podgrzew wstępny CWU wyl.):</p> <table border="1"> <tr> <td> Ready</td> <td>Ready </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Room Stat or Timer Off</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Hot Water Preheat Off    Menu</td> </tr> </table>	 Ready	Ready 	Room Stat or Timer Off		Hot Water Preheat Off    Menu	
Radiator Temperature											
<b>80</b> °C 											
OK											
 Ready	Ready 										
Room Stat or Timer Off											
Hot Water Preheat Off    Menu											
<p>Zmieniono położenie pokrętki temperatury CO z podłączonego czujnikiem zewnętrznym:</p>	<table border="1"> <tr><td>Room Setpoint</td></tr> <tr><td><b>20</b>°C </td></tr> <tr><td>OK</td></tr> </table>	Room Setpoint	<b>20</b> °C 	OK	<p>Aby wyłączyć podgrzew wstępny, należy nacisnąć przycisk „Hot Water Preheat On” (podgrzew wstępny CWU wł.):</p> <table border="1"> <tr> <td> Ready</td> <td>Ready </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Room Stat or Timer Off</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Hot Water Preheat On    Menu</td> </tr> </table>	 Ready	Ready 	Room Stat or Timer Off		Hot Water Preheat On    Menu	
Room Setpoint											
<b>20</b> °C 											
OK											
 Ready	Ready 										
Room Stat or Timer Off											
Hot Water Preheat On    Menu											

## 9. FUNKCJE WYŚWIETLACZA – KOMUNIKATY O USTERKACH

KOMUNIKAT NA WYŚWIETLACZU KOTŁA	DZIAŁANIE						
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="68 184 404 221">Outside Sensor Fault</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="68 221 404 322">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="68 322 263 359">Restart</td> <td data-bbox="263 322 404 359">Menu</td> </tr> </table>	Outside Sensor Fault		Contact Installer		Restart	Menu	<p>Zrestartować urządzenie – jeżeli kocioł przestanie pracować, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>
Outside Sensor Fault							
Contact Installer							
Restart	Menu						
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="68 381 404 418">Low Mains Voltage</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="68 418 404 519">Contact Electricity Provider</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="68 519 404 556">Menu</td> </tr> </table>	Low Mains Voltage		Contact Electricity Provider		Menu		<p>Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrotechnikiem lub z firmą dostarczającą energię elektryczną.</p>
Low Mains Voltage							
Contact Electricity Provider							
Menu							
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="68 578 404 615">PCB Fault</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="68 615 404 715">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="68 715 263 753">Restart</td> <td data-bbox="263 715 404 753">Menu</td> </tr> </table>	PCB Fault		Contact Installer		Restart	Menu	<p>Nieskonfigurowany obwód drukowany Prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>
PCB Fault							
Contact Installer							
Restart	Menu						
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="68 774 404 812">Too Many Restarts</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="68 812 404 912">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="68 912 263 950">Restart</td> <td data-bbox="263 912 404 950">Menu</td> </tr> </table>	Too Many Restarts		Contact Installer		Restart	Menu	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłączyć zasilanie w puszcze przyłączeniowej z bezpiecznikiem.</li> <li>2. Jeżeli kocioł nie będzie funkcjonował, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</li> </ol>
Too Many Restarts							
Contact Installer							
Restart	Menu						

## 9. (C.D.) FUNKCJE WYŚWIETLACZA – KOMUNIKATY O USTERKACH

KOMUNIKAT NA WYŚWIETLACZU KOTŁA	DZIAŁANIE																
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 184 406 221">Flame on Before Gas On</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 221 406 322">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="66 322 273 359">Restart</td> <td data-bbox="273 322 406 359">Menu</td> </tr> </table>	Flame on Before Gas On		Contact Installer		Restart	Menu	<p>Zrestartować urządzenie – jeżeli kocioł przestanie pracować, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>										
Flame on Before Gas On																	
Contact Installer																	
Restart	Menu																
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 381 406 522">Water Pressure 1/3 With Boiler Off &amp; System Cold Fill system to 1.0 Bar</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 522 406 559">Menu</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="230 559 244 580">↓</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 580 406 721">Water Pressure 2/3 Bleed Radiators Refill System to 1.0 Bar</td> </tr> <tr> <td data-bbox="66 721 273 758">Restart</td> <td data-bbox="273 721 406 758">Menu</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="230 758 244 779">↓</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 779 406 919">Water Pressure 3/3 If fault persists Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="66 919 273 957">Restart</td> <td data-bbox="273 919 406 957">Menu</td> </tr> </table>	Water Pressure 1/3 With Boiler Off & System Cold Fill system to 1.0 Bar		Menu		↓		Water Pressure 2/3 Bleed Radiators Refill System to 1.0 Bar		Restart	Menu	↓		Water Pressure 3/3 If fault persists Contact Installer		Restart	Menu	<p>Sprawdzić, czy manometr wskazuje ciśnienie w instalacji w granicach od 1 do 1,5 bara. Jeżeli kocioł nie będzie funkcjonował, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>
Water Pressure 1/3 With Boiler Off & System Cold Fill system to 1.0 Bar																	
Menu																	
↓																	
Water Pressure 2/3 Bleed Radiators Refill System to 1.0 Bar																	
Restart	Menu																
↓																	
Water Pressure 3/3 If fault persists Contact Installer																	
Restart	Menu																

## 9. (C.D.) FUNKCJE WYŚWIETLACZA – KOMUNIKATY O USTERKACH

KOMUNIKAT NA WYŚWIETLACZU KOTŁA	DZIAŁANIE
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Overheat Lockout 1/4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">With Boiler Off &amp; System Cold Fill system to 1.0 Bar</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Restart                      Menu</div>	<p>Sprawdzić, czy manometr wskazuje ciśnienie w instalacji w granicach od 1 do 1,5 bara. Ponownie uruchomić urządzenie. Jeżeli kocioł nie będzie funkcjonował, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Overheat Lockout 2/4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Bleed Radiators Refill System to 1.0 Bar</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Restart                      Menu</div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Overheat Lockout 3/4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Check Radiator Valves And Boiler Valves Are Open</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Restart                      Menu</div>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Overheat Lockout 4/4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Restart Boiler If Fault Persists Contact Installer</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Restart                      Menu</div>	



## 9. (C.D.) FUNKCJE WYŚWIETLACZA – KOMUNIKATY O USTERKACH

KOMUNIKAT NA WYŚWIETLACZU KOTŁA	DZIAŁANIE														
<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td colspan="2">Flame Loss</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Menu</td> </tr> </table>	Flame Loss		Contact Installer		Menu		<p>1. Aby sprawdzić, czy gaz dociera do budynku, należy zobaczyć, czy pozostałe urządzenia gazowe pracują poprawnie.</p> <p>2. Jeżeli inne urządzenia nie pracują poprawnie lub urządzenia takie nie są zainstalowane, wówczas należy sprawdzić, czy gaz dociera do gazomierza, a w przypadku gazomierza przedpłatowego, czy został on opłacony. Jeżeli kocioł nie będzie funkcjonował, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>								
Flame Loss															
Contact Installer															
Menu															
<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td colspan="2">Ignition Lockout 1/2</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Check Other Gas Appliances Work</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Restart Boiler</td> </tr> <tr> <td>Restart</td> <td>Menu</td> </tr> </table> <p style="text-align: center;">↓</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td colspan="2">Ignition Lockout 2/2</td> </tr> <tr> <td colspan="2">If Fault Persists Contact Installer</td> </tr> <tr> <td>Restart</td> <td>Menu</td> </tr> </table>	Ignition Lockout 1/2		Check Other Gas Appliances Work		Restart Boiler		Restart	Menu	Ignition Lockout 2/2		If Fault Persists Contact Installer		Restart	Menu	<p>1. Aby sprawdzić, czy gaz dociera do budynku, należy zobaczyć, czy pozostałe urządzenia gazowe pracują poprawnie.</p> <p>2. Jeżeli inne urządzenia nie pracują poprawnie lub urządzenia takie nie są zainstalowane, wówczas należy sprawdzić, czy gaz dociera do gazomierza, a w przypadku gazomierza przedpłatowego, czy został on opłacony. Jeżeli kocioł nie będzie funkcjonował, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>
Ignition Lockout 1/2															
Check Other Gas Appliances Work															
Restart Boiler															
Restart	Menu														
Ignition Lockout 2/2															
If Fault Persists Contact Installer															
Restart	Menu														
<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td colspan="2">Fan Fault</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td>Restart</td> <td>Menu</td> </tr> </table>	Fan Fault		Contact Installer		Restart	Menu	<p>Zrestartować urządzenie – jeżeli kocioł przestanie pracować, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>								
Fan Fault															
Contact Installer															
Restart	Menu														

## 9. (C.D.) FUNKCJE WYŚWIETLACZA – KOMUNIKATY O USTERKACH

KOMUNIKAT NA WYŚWIETLACZU KOTŁA	DZIAŁANIE						
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 187 406 225">Flow Thermistor Fault</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 225 406 329">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="66 329 263 367">Restart</td> <td data-bbox="263 329 406 367">Menu</td> </tr> </table>	Flow Thermistor Fault		Contact Installer		Restart	Menu	<p>Zrestartować urządzenie – jeżeli kocioł przestanie pracować, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>
Flow Thermistor Fault							
Contact Installer							
Restart	Menu						
<table border="1"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 384 406 422">Return Thermistor Fault</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="66 422 406 526">Contact Installer</td> </tr> <tr> <td data-bbox="66 526 263 564">Restart</td> <td data-bbox="263 526 406 564">Menu</td> </tr> </table>	Return Thermistor Fault		Contact Installer		Restart	Menu	<p>Zrestartować urządzenie – jeżeli kocioł przestanie pracować, wówczas prosimy skontaktować się z firmą Ideal (w okresie gwarancyjnym) lub z Zarejestrowanym Inżynierem Bezpieczeństwa Gazowego (po okresie gwarancyjnym). Na terenie Irlandii prosimy kontaktować się z Zarejestrowanym Instalatorem Gazowym (RGII).</p>
Return Thermistor Fault							
Contact Installer							
Restart	Menu						



**Ideal Boilers Ltd** stosuje politykę stałych ulepszeń swoich konstrukcji oraz wydajności produktów.  
W związku z tym zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian specyfikacji technicznych bez uprzedzenia.

**Ideal Boilers Ltd**, P.O. Box 103, National Ave, Kingston Upon Hull, HU5 4JN.  
Tel.: 01482 492251 Faks: 01482 448858. Nr rej. Londyn 322 137

